



# Kosiarka 53 cm z mulczerm/tylnym koszem/wyrzutem bocznym

Model nr 29732—Numer seryjny 40000000 i wyższe

Model nr 29734—Numer seryjny 40000000 i wyższe

Podręcznik operatora

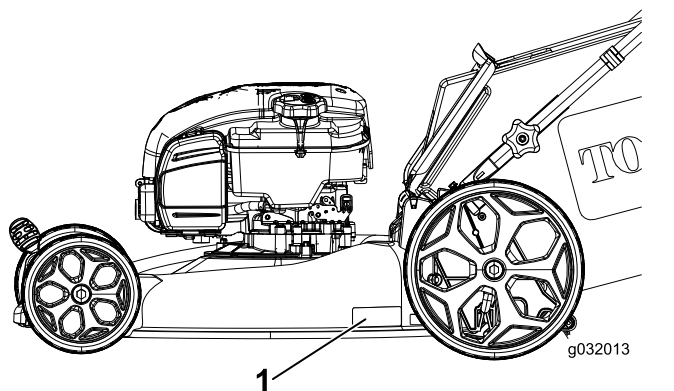
## Wprowadzenie

Ta pchana kosiarka z obrotowymi ostrzami jest przeznaczona dla właścicieli domów z posesją. Została zaprojektowana przede wszystkim do koszenia trawy na dobrze utrzymanych trawnikach na posesjach. Nie jest przeznaczona do ścinania krzaków lub zastosowań w rolnictwie.

Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji urządzenia, nie uszkodzić go i uniknąć obrażeń ciała. Odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu spoczywa na Tobie.

Aby uzyskać informacje na temat urządzenia i akcesoriów, znaleźć dealera lub zarejestrować swoje urządzenie, skontaktuj się bezpośrednio z firmą Toro za pomocą witryny internetowej [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części Toro lub uzyskać dodatkowe informacje, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu lub biurem obsługi klienta firmy Toro, a także przygotuj numer modelu i numer seryjny urządzenia. **Rysunek 1** przedstawia położenie numeru modelu i numeru seryjnego na produkcie.



Rysunek 1

1. Tabliczka z numerem modelu i numerem seryjnym

W miejscu poniżej wpisz model produktu i numery seryjne:

Model nr \_\_\_\_\_

Numer seryjny \_\_\_\_\_

Niniejsza instrukcja zawiera opis potencjalnych zagrożeń, a zawarte w niej ostrzeżenia zostały oznaczone symbolem ostrzegawczym (**Rysunek 2**), który sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące spowodować poważne obrażenia lub śmierć w razie zlekceważenia zalecanych środków ostrożności.



Rysunek 2

g000502

1. Symbol ostrzegawczy

W niniejszej instrukcji występują 2 słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne wymagające uwagi.

Ten produkt spełnia wymagania wszystkich stosownych dyrektyw europejskich. Szczegółowe informacje można znaleźć na osobnej deklaracji zgodności (DOC) dołączonej do produktu.

**Moment obrotowy na wale:** Moment obrotowy na wale silnika został wyznaczony laboratoryjnie przez producenta silnika, zgodnie z wytycznymi Stowarzyszenia Inżynierów Motoryzacji (SAE) J1940. Rzeczywisty moment obrotowy silnika w kosiarce tej klasy może być znacznie niższy z powodu jej dostosowania do wymagań dotyczących bezpieczeństwa, emisji oraz eksploatacji. Specyfikację danego modelu kosiarki można znaleźć na stronie [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

## Spis treści

Wprowadzenie .....	1
Bezpieczeństwo .....	2
Ogólne zasady bezpieczeństwa .....	2
Naklejki informacyjne i ostrzegawcze .....	3



# Bezpieczeństwo

Maszyna została zaprojektowana zgodnie z normą EN ISO 5395:2013.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

Produkt ten może spowodować amputację dłoni i stóp oraz wyrzucać objekty. Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, zawsze przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.

Używanie produktu w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem może okazać się niebezpieczne dla operatora i osób postronnych.

- Przed pierwszym uruchomieniem silnika należy zapoznać się z niniejszą *instrukcją obsługi*.
- Nie zbliżać dłoni ani stóp do ruchomych części maszyny.
- Zabronione jest używanie maszyny bez założonych i działających wszystkich osłon oraz innych urządzeń ochronnych.
- Nie zbliżać się do wyrzutnika. Osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości od maszyny.
- Nie zezwalać dzieciom na podchodzenie w pobliże obszaru pracy. Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać maszyny.
- Przed serwisowaniem, dolewaniem paliwa lub odblokowywaniem tunelu wyrzutowego należy zatrzymać maszynę i wyłączyć silnik.

Niewłaściwe użytkowanie lub konserwacja maszyny może spowodować obrażenia ciała. Aby zmniejszyć ryzyko urazu, należy postępować zgodnie z tymi instrukcjami bezpieczeństwa i zawsze zwracać uwagę na symbol dotyczący bezpieczeństwa, który oznacza UWAGA, OSTRZEŻENIE lub NIEBEZPIECZEŃSTWO – instrukcja dotycząca bezpieczeństwa osobistego. Nieprzestrzeganie powyższych zasad może doprowadzić do obrażeń ciała lub śmierci.

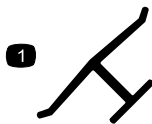
Dodatkowe informacje dotyczące bezpieczeństwa można znaleźć w stosownych rozdziałach niniejszej instrukcji.

Montaż .....	4
1 Rozkładanie uchwytu .....	4
2 Umieszczenie linki rozrusznika linkowego w przewodnicy .....	5
3 Uzupełnianie oleju w silniku .....	6
4 Ładowanie akumulatora (tylko model z rozruchem elektrycznym) .....	6
5 Montaż worka na trawę .....	7
Przegląd produktu .....	8
Specyfikacje .....	8
Działanie .....	9
Before Operation .....	9
Bezpieczeństwo przed rozpoczęciem pracy .....	9
Uzupełnianie paliwa .....	9
Sprawdzanie poziomu oleju w silniku .....	10
Regulacja wysokości cięcia .....	10
Before Operation .....	11
Bezpieczeństwo podczas pracy .....	11
Uruchamianie silnika .....	11
Korzystanie z napędu samobieżnego (tylko model samobieżny) .....	12
Zatrzymywanie silnika .....	12
Rozdrabnianie ścinków .....	12
Workowanie ścinków .....	12
Boczny wyrzut ścinków trawy .....	13
Rady związane z posługiwaniem się urządzeniem .....	13
After Operation .....	14
Bezpieczeństwo po pracy .....	14
Składanie uchwytu .....	14
Czyszczenie dolnej części urządzenia .....	15
Konserwacja .....	16
Zalecany harmonogram konserwacji .....	16
Zasady bezpieczeństwa podczas konserwacji .....	16
Przygotowanie do konserwacji .....	16
Wymiana filtra powietrza .....	16
Wymiana oleju silnikowego .....	17
Ładowanie akumulatora .....	18
Wymiana bezpiecznika .....	18
Wymiana ostrza .....	19
Regulacja linki napędu trybu samobieżnego .....	19
Przechowywanie .....	20
Przygotowanie maszyny do przechowywania .....	20
Przygotowanie maszyny po przechowywaniu .....	20

# Naklejki informacyjne i ostrzegawcze



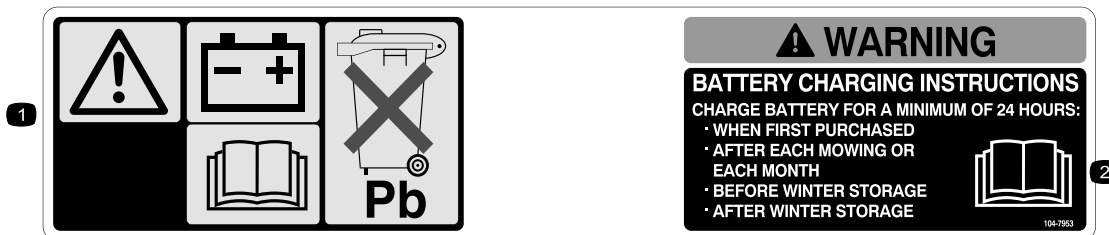
Etykiety dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje są wyraźnie widoczne dla operatora i znajdują się w pobliżu wszystkich miejsc potencjalnego zagrożenia. Uszkodzone i brakujące etykiety należy wymienić.



decaloemmark

## Oznaczenie producenta

1. Identyfikuje ostrze jako część pochodzącą od oryginalnego producenta maszyny.

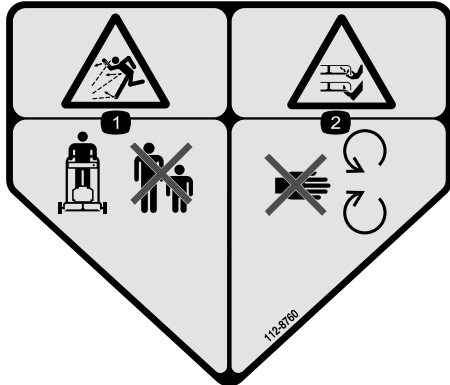


decal104-7953

104-7953

Tylko model z rozruchem elektrycznym

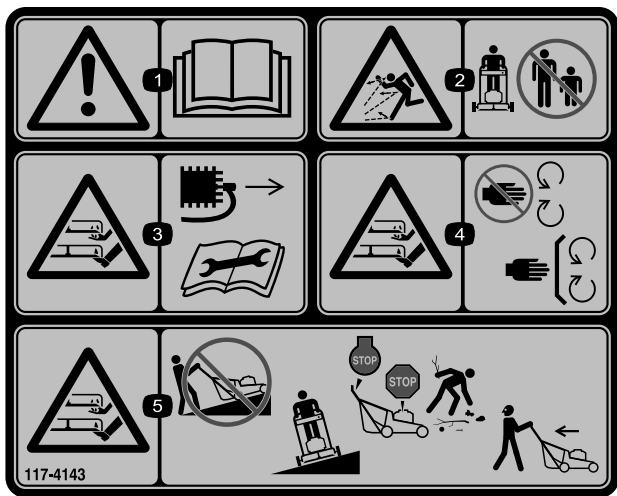
1. Ostrzeżenie — przeczytaj *Instrukcję obsługi*, aby uzyskać informacje na temat ładowania akumulatora. Zawiera ołów, nie wyrzucaj.
2. Przeczytaj *Instrukcję obsługi*.



decal112-8760

112-8760

1. Uwaga na wyrzucane przedmioty – osoby postronne powinny stać w bezpiecznej odległości od maszyny.
2. Niebezpieczeństwo przecięcia/odcięcia ręki lub nogi – nie zbliżaj się do części ruchomych.



117-4143

decal117-4143

1. Ostrzeżenie – przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
2. Uwaga na wyrzucane przedmioty – osoby postronne powinny stać w bezpiecznej odległości od maszyny.
3. Niebezpieczeństwo przecięcia/odcięcia ręki lub nogi, ostrze kosiarki – przed rozpoczęciem czynności serwisowych lub przeprowadzeniem konserwacji odłącz przewód świecy zapłonowej i przeczytaj instrukcje.
4. Niebezpieczeństwo zranienia/odcięcia ręki lub stopy, kontakt z ostrzem kosiarki – zachowaj bezpieczną odległość od części ruchomych; nie usuwaj żadnych zabezpieczeń ani osłon.
5. Niebezpieczeństwo zranienia /odcięcia ręki lub nogi, kontakt z ostrzem kosiarki — nie koś, jadąc w górę i w dół zbocza; koś, jadąc w poprzek zbocza, przed przystąpieniem do pracy zatrzymaj kosiarkę i wyłącz silnik, a następnie zbierz wszystkie większe zanieczyszczenia; przed rozpoczęciem cofania popatrz do tyłu i w dół.

# Montaż

**Ważne:** Zdejmij i wyrzuć zabezpieczający arkusz z tworzywa osłaniający silnik oraz wszelkie inne elementy z tworzywa lub folii użyte do zabezpieczenia maszyny.

**Ważne:** Aby zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu, nie wkładaj kluczyka do wyłącznika zapłonu rozrusznika elektrycznego dopóki nie będziesz gotowy do uruchomienia silnika (dotyczy tylko modelu z rozruchem elektrycznym).



## Rozkładanie uchwytu

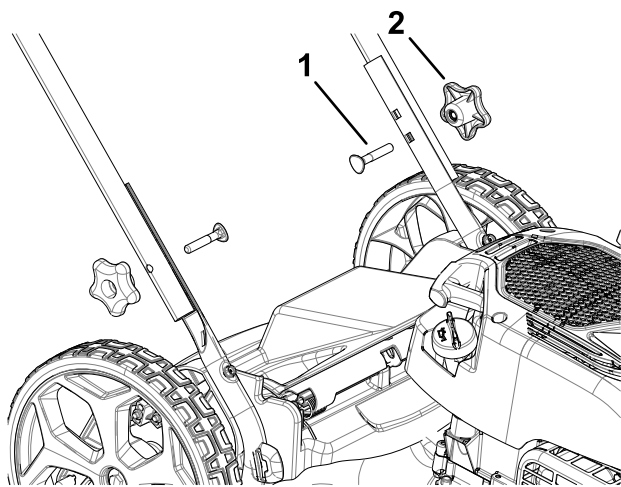
Nie są potrzebne żadne części

### Procedura

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

**Nieprawidłowe złożenie lub rozłożenie uchwytu może spowodować uszkodzenie linek, skutkując wystąpieniem niebezpiecznych warunków eksploatacji.**

- Rozkładając lub składając uchwyt, nie wolno dopuść do uszkodzenia linek.
  - W przypadku uszkodzenia linki skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.
1. Odkręć pokrętła i śruby uchwytu od obudowy maszyny (**Rysunek 3**).
  2. Przymocuj uchwyt do obudowy maszyny (**Rysunek 3**).



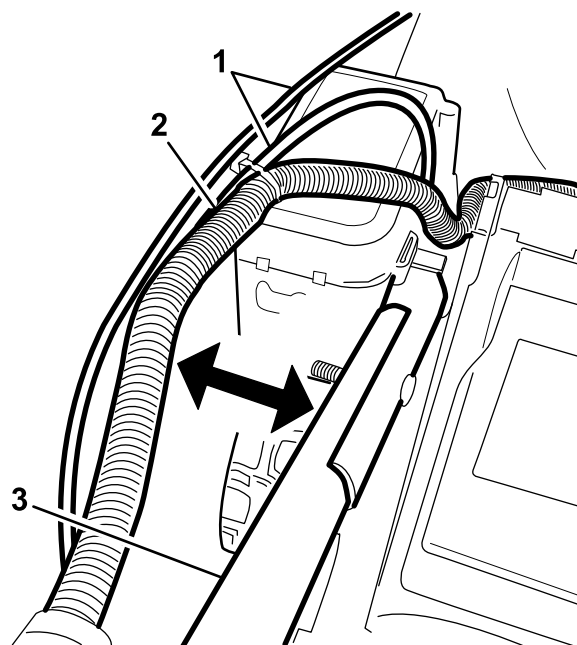
g032765

g032765

**Rysunek 3**

1. Śruba
2. Pokrętko

3. Przesuń uchwyt w pozycję roboczą ([Rysunek 4](#)).



g025928

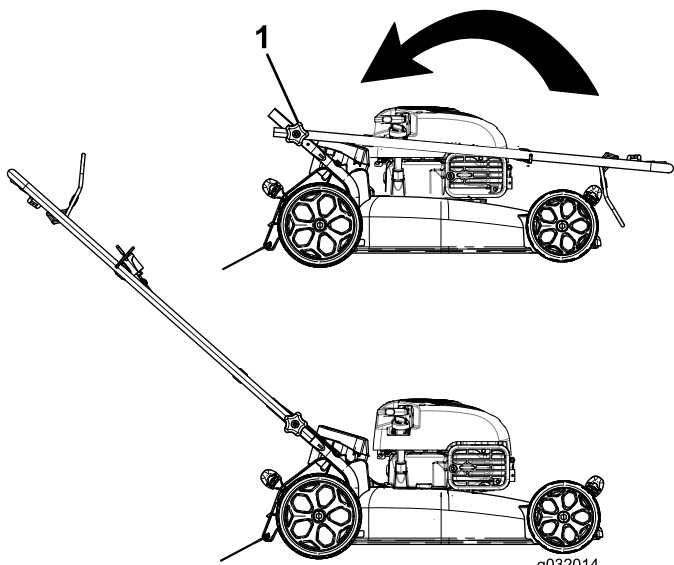
g025928

**Rysunek 5**

Pokazano model z rozruchem elektrycznym

1. Linki
2. Wiązka przewodów (tylko model z rozruchem elektrycznym)
3. Uchwyt

4. Zamontuj pokrętki uchwytu i dokręć je mocno ręką.



g032014

g032014

**Rysunek 4**

1. Pokrętko dźwigni (2)

**Ważne:** Podczas składania uchwytu poprowadź linki na zewnątrz uchwytu [Rysunek 5](#).

## 2

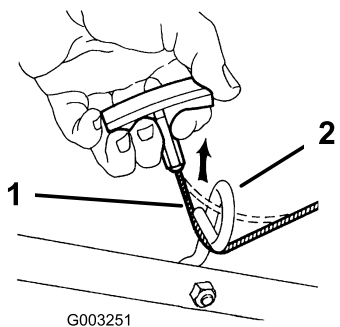
### Umieszczenie linki rozrusznika linkowego w prowadnicy

Nie są potrzebne żadne części

#### Procedura

**Ważne:** Aby bezpiecznie i łatwo uruchomić silnik przed każdym użyciem maszyny, umieść linkę rozrusznika linkowego w prowadnicy.

Przyciągnij dźwignię sterującą ostrzem do górnego uchwytu i przeciągnij linkę rozrusznika przez prowadnicę linki na uchwycie ([Rysunek 6](#)).

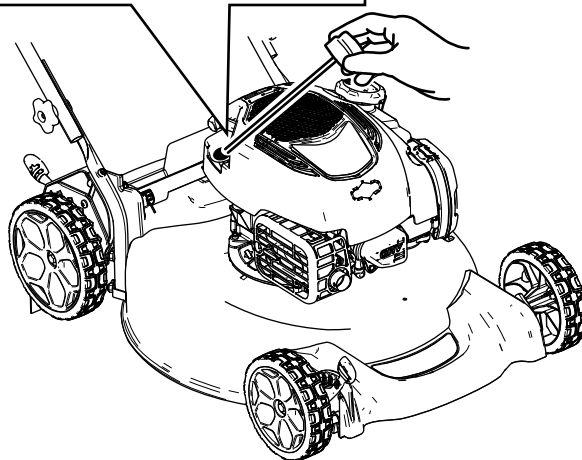
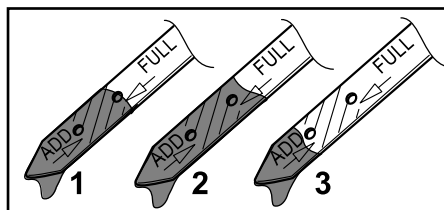


G003251

Rysunek 6

1. Linka rozrusznika
2. Prowadnica linki linkowego

g003251



Rysunek 7

g197452

1. Pełny
2. Wysoki
3. Uzpełnij

# 3

## Uzupełnianie oleju w silniku

Nie są potrzebne żadne części

### Procedura

**Ważne:** Maszyna jest dostarczana bez oleju silnikowego. Przed uruchomieniem silnika napełnij go olejem.

**Pojemność skrzyni korbowej:** 0,53 litra

**Lepkość oleju:** Olej smarowy typu SAE 30 lub SAE 10W-30 z detergentami

**Klasa serwisowa API:** SJ lub wyższa

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Wyjmij wskaźnik poziomu, obracając jego korek w lewo i wyciągając go (Rysunek 7).

3. Ostrożnie wlej przez szyjkę wlewu oleju około  $\frac{3}{4}$  pojemności skrzyni korbowej oleju.
4. Odczekaj około 3 minut na ustabilizowanie się poziomu oleju w silniku.
5. Oczyść wskaźnik poziomu za pomocą suchej szmatki.
6. Wsuń wskaźnik poziomu do szyjki wlewu oleju, a następnie wyjmij go.
7. Odczytaj poziom oleju na wskaźniku (Rysunek 7).
  - Jeżeli poziom oleju jest niższy niż oznaczenie Uzpełnienie, wlewaj ostrożnie niewielką porcję oleju do szyjki wlewu, odczekaj 3 minuty i powtarzaj czynności od 3 do 6 do czasu, gdy poziom oleju osiągnie oznaczenie Maksymalny na wskaźniku.
  - Jeżeli poziom oleju wykracza poza poziom maksymalny, spuść jego nadmiar aż do osiągnięcia poziomu maksymalnego na wskaźniku, patrz Wymiana oleju silnikowego (Strona 17).

**Ważne:** Jeśli poziom oleju w skrzyni korbowej jest zbyt niski lub zbyt wysoki, uruchomienie silnika może spowodować jego uszkodzenie.

8. Zamocuj pewnie wskaźnik poziomu w szyjce wlewu oleju.

# 4

## Ładowanie akumulatora (tylko model z rozruchem elektrycznym)

Nie są potrzebne żadne części

### Procedura

Patrz [Ładowanie akumulatora \(Strona 18\)](#).

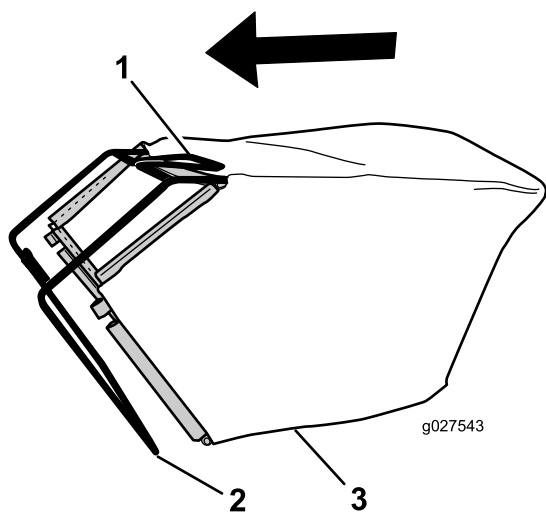
# 5

## Montaż worka na trawę

Nie są potrzebne żadne części

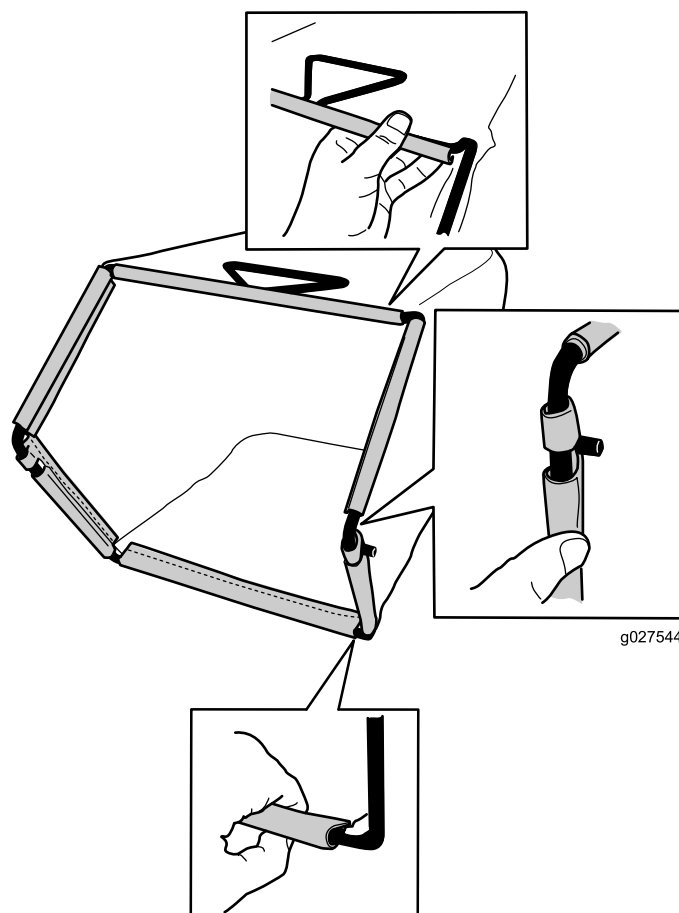
### Procedura

1. Nałóż worek na trawę wokół ramy w sposób pokazany na [Rysunek 8](#)



Rysunek 8

1. Uchwyt
2. Rama
3. Worek na trawę



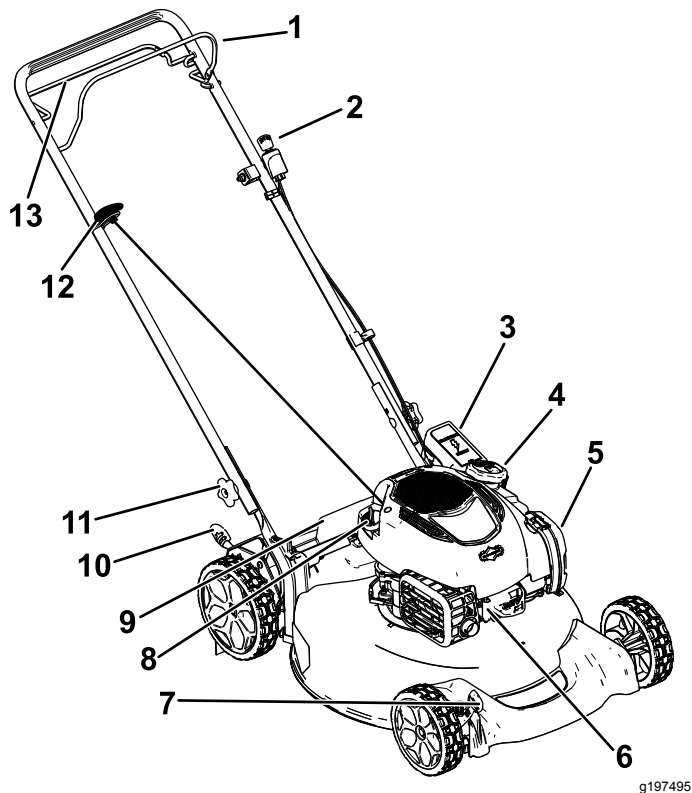
Rysunek 9

3. Zaczep kanały boczne i kanał górny worka odpowiednio na boczne i górne elementy ramy ([Rysunek 9](#)).

**Informacja:** Nie nakładaj worka na uchwyt ([Rysunek 8](#)).

2. Zaczep dolny kanał worka na dolną część ramy ([Rysunek 9](#)).

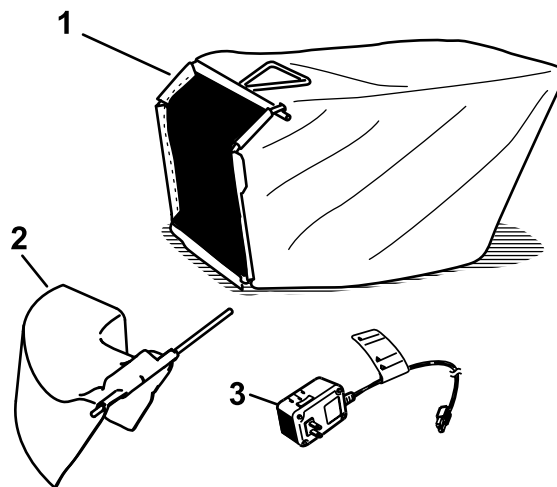
# Przegląd produktu



**Rysunek 10**

Pokazano model z rozruchem elektrycznym

- |  |  |
|--|--|
| 1. Dźwignia sterująca ostrzami                             | 8. Wlew/wskaźnik poziomu oleju                   |
| 2. Kluczyk zapłonu (tylko model z rozruchem elektrycznym). | 9. Drzwi tylne                                   |
| 3. Akumulator (tylko model z rozruchem elektrycznym)       | 10. Dźwignia regulacji wysokości koszenia z tyłu |
| 4. Korek zbiornika paliwa                                  | 11. Pokrętko dźwigni (2)                         |
| 5. Filtr powietrza   | 12. Uchwyt rozrusznika linkowego                 |
| 6. Świeca zapłonowa  | 13. Dźwignia napędu trybu samobieżnego           |
| 7. Dźwignia regulacji wysokości koszenia z przodu          |  |



**Rysunek 11**

- |                        |   |
|------------------------|---|
| 1. Worek na trawę      | 3. Ładowarka akumulatora (tylko model z rozruchem elektrycznym) |
| 2. Tunel wyrzutu w bok |   |

g197496

## Specyfikacje

Model	Waga	Długość	Szerokość	Wysokość
29732	34 kg	140 cm	56 cm	102 cm
29734	39 kg	140 cm	56 cm	102 cm



# Działanie

## Before Operation

### Bezpieczeństwo przed rozpoczęciem pracy

#### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Należy zapoznać się z bezpieczną obsługą urządzeń, elementami sterującymi operatora i znakami bezpieczeństwa.
- Sprawdź, czy wszystkie osłony i urządzenia zabezpieczające, takie jak drzwiczki i/lub wychwytywacze trawy, są prawidłowo zamocowane i działają prawidłowo.
- Zawsze sprawdzaj maszynę, aby upewnić się, że ostrza, śruby ostrzy oraz zespół tnący nie są zużyte ani uszkodzone.
- Sprawdź obszar, w którym zamierzasz używać maszyny, i usuń wszelkie objekty, które mogłyby zostać podrzucone przez maszynę.
- Regulacja wysokości cięcia może doprowadzić do kontaktu z ruchomym ostrzem, ze skutkiem w postaci poważnych obrażeń ciała.
  - Wyłącz silnik, wyjmij kluczyk zapłonu (tylko model z rozruchem elektrycznym) i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają.
  - Regulując wysokość koszenia nie wkładaj palców pod obudowę.

### Bezpieczeństwo związane z paliwem

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Paliwo jest niezwykle łatwopalne i wybuchowe. Zapłon lub wybuch paliwa może poparzyć operatora i osoby postronne oraz spowodować straty materialne.

- Aby zapobiec zapaleniu paliwa przez ładunek elektrostatyczny, przed napełnianiem ustaw kanister lub urządzenie bezpośrednio na podłożu, a nie w pojeździe ani na innym przedmiocie.
- Uzupełniaj zbiornik paliwa na zewnątrz, na otwartej przestrzeni, gdy silnik jest zimny. Wytrzyj paliwo, które się rozlało.
- Nie zbliżaj się do paliwa, kiedy palisz. Paliwo nie może znajdować się w pobliżu otwartego płomienia ani iskier.
- Przechowuj paliwo w atestowanym kanistrze, poza zasięgiem dzieci.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku połknięcia paliwo jest szkodliwe dla zdrowia i może prowadzić do śmierci. Długotrwałe wystawienie na działanie oparów może wywołać poważne obrażenia i choroby.

- Unikaj długotrwałego wdychania oparów paliwa.
- Nie zbliżaj rąk ani twarzy do pistoletu dystrybutora paliwa i otworu zbiornika paliwa.
- Unikaj kontaktu paliwa z oczami i ze skórą.

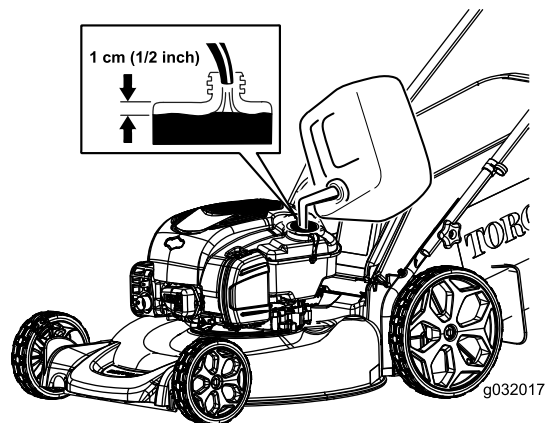
### Uzupełnianie paliwa

- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, używaj tylko czystej, świeżej (poniżej 30 dni) benzyny bezołowiowej o liczbie oktanowej 87 lub wyższej (metoda klasyfikacji  $[R+M]/2$ ).
- Akceptowalne jest paliwo natlenione, zawierające do 10% objętościowych etanolu lub 15% MTBE.
- **Etanol:** Benzyna o zawartości do 10% etanolu (gasohol) lub 15% MTBE (etyl metylowo-tert-butyłowy) zgodnie z objętością jest dopuszczalna. Etanol i MTBE to nie to samo. Benzyna o zawartości 15% etanolu (E15) nie może być stosowana. **Zabrania się stosowania benzyny o zawartości powyżej 10% etanolu (zgodnie z objętością),** na przykład E15 (zawiera 15% etanolu), E20 (zawiera 20% etanolu) lub E85 (zawiera do 85% etanolu).

Zastosowanie nieprawidłowego rodzaju benzyny może skutkować problemami z wydajnością i/lub uszkodzeniem silnika, które może nie być objęte gwarancją.

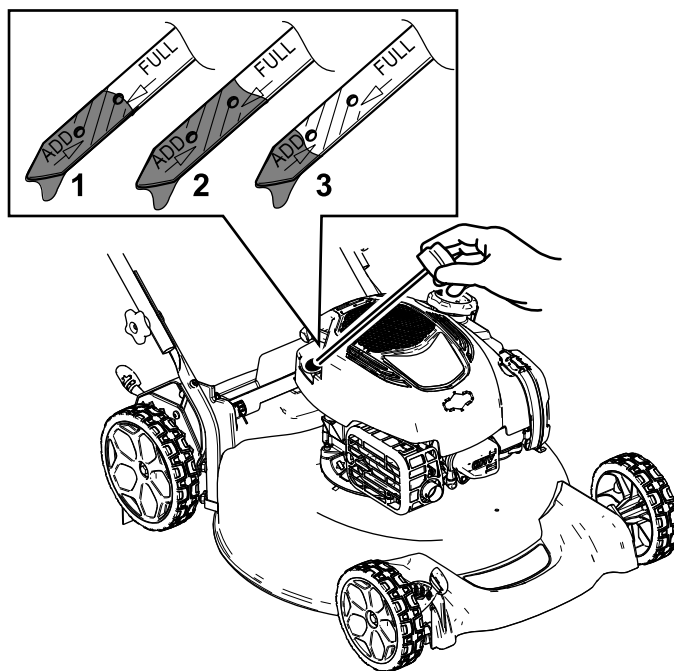
- **Nie** używaj benzyny zawierającej metanol.
- **Zabrania się** przechowywania paliwa w zbiorniku lub kanistrach przez okres zimowy, o ile nie zastosowano stabilizatora paliwa.
- **Nie** dolewaj oleju do benzyny.

**Ważne:** Aby zmniejszyć problemy z rozruchem, dodawaj stabilizator do paliwa przez cały sezon, mieszając go z benzyną mającą nie więcej niż 30 dni.



Rysunek 12

g032017



Rysunek 13

g197452

1. Pełny
  2. Wysoki
  3. Uzpełnij
3. Oczyszczyć wskaźnik poziomy za pomocą suchej szmatki.
  4. Wsuń wskaźnik poziomy do szyjki wlewu oleju, a następnie wyjmij go.
  5. Odczytaj poziom oleju na wskaźniku ([Rysunek 13](#)).
    - Jeżeli poziom oleju jest niższy niż oznaczenie „Uzpełnienie”, wlej ostrożnie niewielką porcję oleju przez szyjkę wlewu, odczekaj 3 minuty i powtarzaj czynności od 3 do 5 do czasu, gdy poziom oleju osiągnie oznaczenie „Maksymalny” na wskaźniku.
    - Jeżeli olej wykracza poza poziom maksymalny, spuść jego nadmiar aż do osiągnięcia poziomu maksymalnego na wskaźniku poziomym. Aby spuścić nadmiar oleju, patrz [Wymiana oleju silnikowego \(Strona 17\)](#).
  6. Zamocuj pewnie wskaźnik poziomy w szyjce wlewu oleju.

## Sprawdzanie poziomu oleju w silniku

**Okres pomiędzy przeglądami:** Przed każdym użyciem lub codziennie

**Pojemność skrzyni korbowej:** 0,53 litra

**Lepkość oleju:** Olej smarowy typu SAE 30 lub SAE 10W-30 z detergentami

**Klasa serwisowa API:** SJ lub wyższa

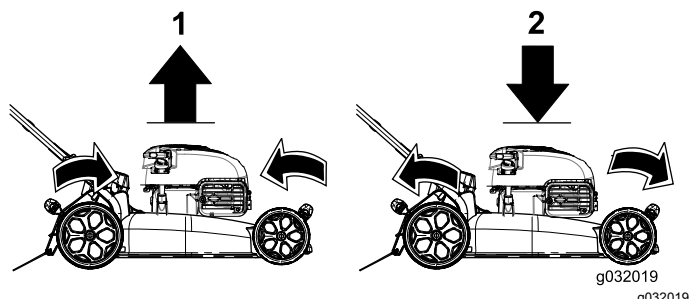
1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Wyjmij wskaźnik poziomy, obracając jego korek w lewo i wyciągając go ([Rysunek 13](#)).

**Ważne:** Jeśli poziom oleju w skrzyni korbowej jest zbyt niski lub zbyt wysoki, uruchomienie silnika może spowodować jego uszkodzenie.

## Regulacja wysokości cięcia

Wyreguluj odpowiednio wysokość koszenia. Ustaw przednie i tylne koła na tej samej wysokości.

**Informacja:** Aby unieść lub opuścić maszynę, ustaw dźwignie regulacji wysokości koszenia w sposób pokazany na [Rysunek 14](#).



**Rysunek 14**

1. Uniesienie maszyny      2. Opuszczenie maszyny

**Ważne:** Dostępne wysokości koszenia to: 32, 44, 57, 70, 83 i 95 mm.

## Before Operation

### Bezpieczeństwo podczas pracy

#### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Należy stosować odpowiedni ubiór, w tym ochronę oczu, pełne obuwie robocze z podeszwą antypoślizgową i ochronniki słuchu. Zwiąż włosy, jeśli są długie, zabezpiecz luźne ubranie, i nie noś biżuterii.
- Nie używaj maszyny, będąc chorym, zmęczonym lub pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Ostrze jest ostre; kontakt z nim może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Przed opuszczeniem stanowiska operatora wyłącz silnik, wyjmij kluczyk zapłonu (tylko model z rozruchem elektrycznym) i odczekaj, aż wszystkie części ruchome się zatrzymają.
- Po zwolnieniu dźwigni sterującej ostrzami silnik powinien się wyłączyć, a ostrze powinno się zatrzymać w ciągu trzech sekund. Jeżeli tak się nie stanie, natychmiast przestań korzystać z maszyny i skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.
- Korzystaj z urządzenia tylko przy dobrej widoczności i odpowiednich warunkach pogodowych. Nie używaj maszyny, jeżeli występuje ryzyko wystąpienia wyładowań atmosferycznych.
- Mokra trawa lub liście mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała w przypadku poślizgnięcia się na nich i kontaktu z ostrzem. Unikaj koszenia w mokrych warunkach.

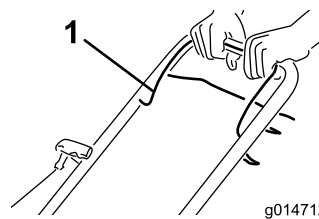
- Zachowaj szczególną ostrożność, zbliżając się do zakrętów z ograniczoną widocznością, krzewów, drzew lub innych obiektów, które mogą ograniczać widoczność.
- Uważaj na dziury, koleiny, garby, kamienie lub inne ukryte objekty. Praca na nierównym terenie może spowodować ześlizgnięcie się i upadek.
- Po uderzeniu w przedmiot lub w razie wystąpienia odbiegających od normy drgań zatrzymaj maszynę i sprawdź ostrza. Przed kontynuowaniem pracy przeprowadź wszystkie niezbędne naprawy.
- Przed opuszczeniem stanowiska operatora wyłącz silnik, wyjmij kluczyk zapłonu (tylko model z rozruchem elektrycznym) i odczekaj, aż wszystkie części ruchome się zatrzymają.
- Jeśli silnik pracował, tłumik może być gorący i spowodować poważne oparzenia. Zachowaj odległość od gorącego tłumika.
- Sprawdzaj często elementy wychwytywacza trawy oraz osłony wylotowej i wymieniaj w razie potrzeby części na zalecane przez producenta.
- Używaj wyłącznie akcesoriów i osprzętu zatwierdzonych przez firmę Toro®.

#### Bezpieczeństwo pracy na zboczu

- Koś zawsze w poprzek zbocza; nigdy w górę lub w dół. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy zmieniasz kierunek jazdy na zboczach.
- Nie wolno kosić na nadmiernie stromych zboczach. Przy słabym oparciu stóp o grunt mogą wystąpić spowodowane ześlizgnięciem się i upadkiem.
- Zachowaj ostrożność przy koszeniu w pobliżu zboczy, rowów lub nasypów.

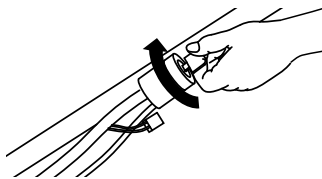
### Uruchamianie silnika

- Dosun dźwignię sterującą ostrzem ([Rysunek 15](#)) do uchwytu.



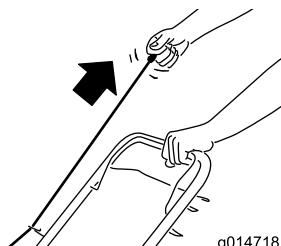
**Rysunek 15**

- Dźwignia sterująca ostrzami
- Włóż kluczyk do wyłącznika rozrusznika elektrycznego i przekręć go (tylko model z rozruchem elektrycznym; patrz [Rysunek 16](#)) lub pociągnij za uchwyt rozrusznika linkowego ([Rysunek 17](#)).



Rysunek 16

g014717



Rysunek 17

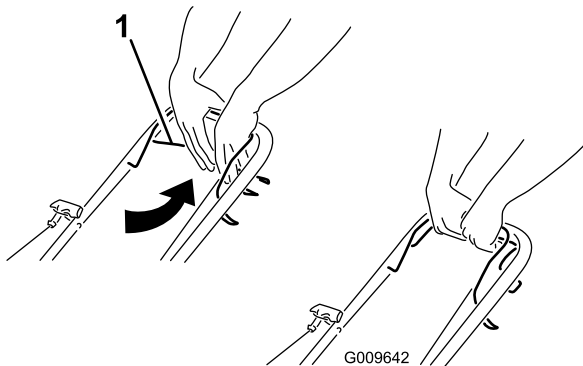
g014718

g014718

**Informacja:** Jeśli maszyna nie uruchamia się mimo kilku prób, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

## Korzystanie z napędu samobieźnego (tylko model samobieźny)

Aby użyć napędu trybu samobieźnego, naciśnij dźwignię napędu trybu samobieźnego (Rysunek 18) w kierunku uchwytu i przytrzymaj ją.



Rysunek 18

G009642

g009642

1. Dźwignia napędu trybu samobieźnego

Aby wyłączyć napęd trybu samobieźnego, zwolnij dźwignię napędu trybu samobieźnego.

**Informacja:** Ustalona zostanie maksymalna prędkość jazdy w trybie samobieźnym. Aby zmniejszyć prędkość jazdy, zwiększ odstęp między dźwignią napędu trybu samobieźnego a uchwyttem.

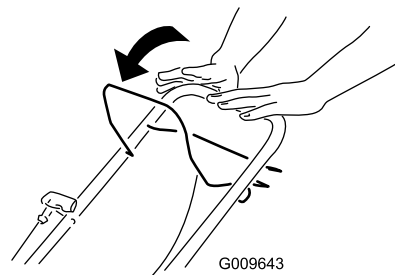
## Zatrzymywanie silnika

**Okres pomiędzy przeglądami:** Przed każdym użyciem lub codziennie

Aby wyłączyć silnik, puść dźwignię sterowania ostrzami (Rysunek 19).

**Informacja:** Jeżeli odchodzisz od maszyny, wyjmij kluczyk zapłonu (tylko model z rozruchem elektrycznym).

**Ważne:** Po zwolnieniu dźwigni sterującej ostrzem silnik i ostrze powinny zatrzymać się w ciągu 3 sekund. Jeśli nie zatrzymają się prawidłowo, zatrzymaj natychmiast maszynę i skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.



G009643

Rysunek 19

g009643

## Rozdrabnianie ścinków

Urządzenie jest fabrycznie przystosowane do rozdrabniania ścinków trawy i liści oraz wyrzucania ich z powrotem na trawnik.

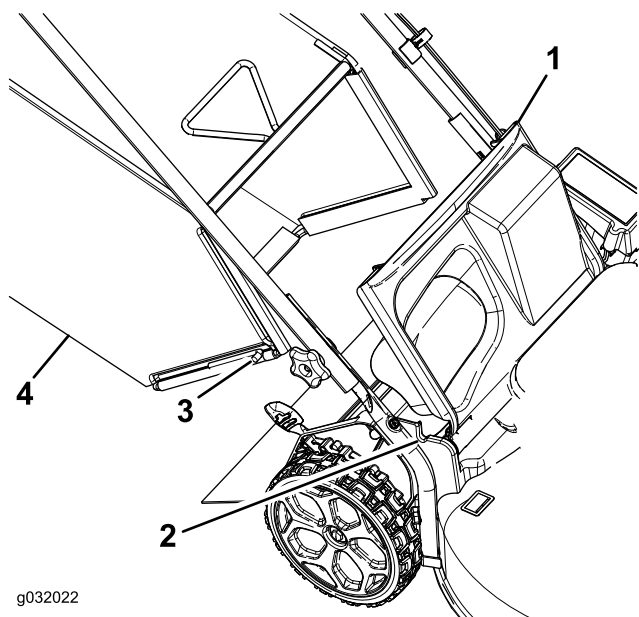
Jeśli na maszynie zamontowany jest worek na trawę, zdemontuj go przed rozdrabnianiem ścinków. Patrz [Demontaż worka na trawę \(Strona 13\)](#).

## Workowanie ścinków

Aby pozbierać ścinki liści z trawnika, użyj worka na trawę.

## Montaż worka na trawę

1. Unieś drzwi tylne (Rysunek 20).



Rysunek 20

- |                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| 1. Drzwi tylne                       | 3. Końcówka pręta (2) |
| 2. Wycięcie we wsporniku uchwyty (2) | 4. Worek na trawę     |

2. Wsuń końcówki pręta worka na trawę w wycięcia we wsporniku uchwyty (Rysunek 20).
3. Oprzyj drzwi tylne na worku.

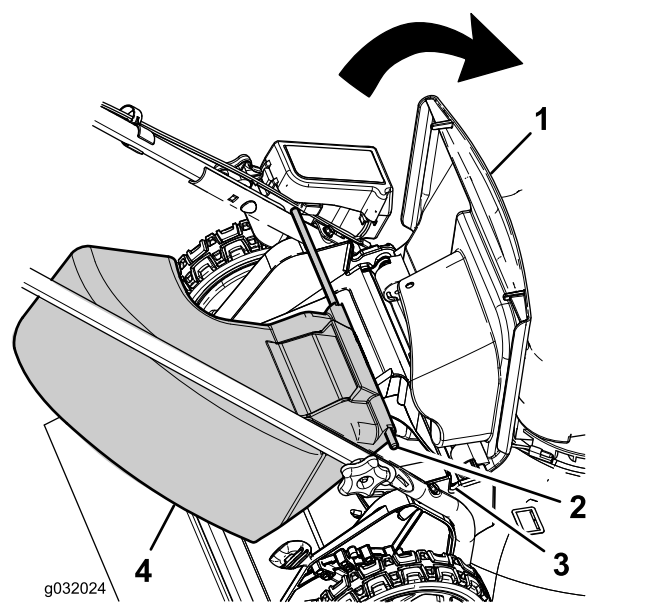
## Demontaż worka na trawę

1. Unieś drzwi tylne (Rysunek 20).
2. Wsuń uchwyt worka na trawę z wycięć we wspornikach uchwyty, a następnie zdejmij worek na trawę.
3. Zamknij drzwi tylne.

## Boczny wyrzut ścinków trawy

### Montaż tunelu wyrzutu bocznego

1. Unieś drzwi tylne (Rysunek 21).



Rysunek 21

- |                       |                                      |
|-----------------------|--------------------------------------|
| 1. Drzwi tylne        | 3. Wycięcie we wsporniku uchwyty (2) |
| 2. Końcówka pręta (2) | 4. Tunel wyrzutu w bok               |

2. Wsuń końcówki pręta tunelu wyrzutu w bok w wycięcia we wsporniku uchwyty (Rysunek 21).
3. Oprzyj drzwi tylne na tunelu.

**Informacja:** Jeśli na maszynie zamontowany jest worek na trawę, zdemontuj go; patrz [Demontaż worka na trawę \(Strona 13\)](#).

## Demontaż tunelu wyrzutu bocznego

1. Unieś drzwi tylne (Rysunek 21).
2. Wsuń tunel wyrzutu w bok z wycięć we wspornikach uchwyty, a następnie wyjmij tunel z maszyny.
3. Zamknij drzwi tylne.

## Rady związane z posługiwaniem się urządzeniem

### Ogólne wskazówki dotyczące koszenia

- Sprawdź obszar, w którym zamierzasz używać maszyny, i usuń wszelkie obiekty, które mogłyby zostać podrzucone przez maszynę.
- Unikaj uderzania ostrzem w lite obiekty. Nigdy nie koś celowo nad żadnym obiektem.

- Jeśli maszyna uderzy w jakiś przedmiot lub zacznie wibrować, natychmiast wyłącz silnik, wyjmij kluczyk (tylko model z rozruchem elektrycznym), odłącz przewód świecy zapłonowej i sprawdź, czy maszyna nie jest uszkodzona.
- Aby uzyskać najlepszą wydajność, przez rozpoczęciem sezonu koszenia zamontuj nowe ostrze.
- W razie konieczności wymień ostrze wykorzystując zamiennik marki Toro

## Koszenie trawy

- Ścinaj za jednym razem tylko około jednej trzeciej żdźbła trawy. Nie koś przy ustawieniu wysokości niższym od 51 mm, z wyjątkiem sytuacji, gdy trawa jest rzadka lub koszenie odbywa się późną jesienią, kiedy wzrost jest spowolniony.
- Kosząc trawę o wysokości powyżej 15 cm pracuj przy najwyższym ustawieniu wysokości koszenia i poruszaj się wolniej. Następnie koś przy niższym ustawieniu, aby uzyskać najlepszy wygląd trawy. Jeżeli trawa jest za długa, urządzenie może się zablokować, co spowoduje zgaśnięcie silnika.
- Mokra trawa i liście mają tendencję do tworzenia brył w ogródku i powodować zablokowanie maszyny lub zgaśnięcie silnika. Unikaj koszenia w mokrych warunkach.
- Pamiętaj, że bardzo suche warunki zwiększają zagrożenie pożarem. Zwracaj uwagę na lokalne ostrzeżenia o zagrożeniu pożarowym. Maszyna musi się znajdować z dala od suchej trawy i liści pozostałych po koszeniu.
- Zmieniaj kierunek koszenia. Ułatwia to rozrzucanie ścińków na trawniku, zapewniające równomierne użytkowanie.
- Jeśli wygląd trawnika po zakończeniu koszenia jest niezadowolający, spróbuj zastosować jedną z następujących metod:
  - Wymień ostrze lub naostrz je.
  - Podczas koszenia przemieszczaj się wolniej.
  - Zwiększ wysokość koszenia maszyny.
  - Koś trawę częściej.
  - Nakładaj pokosy na siebie zamiast kosić jeden pokos za każdym przejazdem.

## After Operation

## Bezpieczeństwo po pracy

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Oczyść maszynę z trawy i innych pozostałości, aby zapobiec ewentualnym pożarom. Pamiętaj, aby usunąć rozlany olej lub rozlane paliwo.

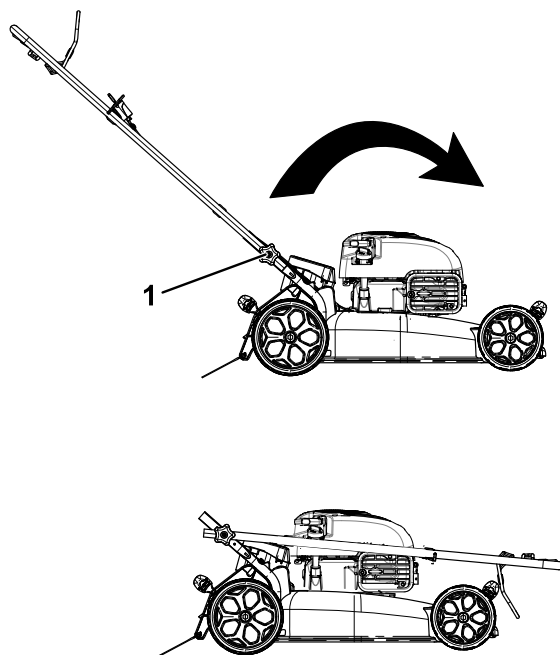
- Przed przechowywaniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu zaczekaj, aż silnik ostygnie.
- Nie wolno przechowywać maszyny lub kanistra na paliwo w pobliżu otwartego ognia, iskier lub lamp kontrolnych, takich jak montowane na podgrzewaczu wody lub innych urządzeniach.

## Bezpieczeństwo podczas transportu

- Przed załadowaniem maszyny na pojazd w celu jej przewozu wyjmij kluczyk zapłonu (tylko model z rozruchem elektrycznym).
- Zachowaj ostrożność podczas umieszczania maszyny na przyczepie lub zjeżdżania z niej.
- Zabezpiecz maszynę przed stoczeniem się.

## Składanie uchwytu

1. Wyjmij kluczyk zapłonu (tylko model z rozruchem elektrycznym).
2. Poluzuj pokrętło uchwytu, aż górny uchwyt da się swobodnie poruszać ([Rysunek 22](#)).



g032022

g032022

Rysunek 22

1. Pokrętło dźwigni (2)

3. Przechylił uchwyt do przodu, w sposób pokazany na [Rysunek 22](#).

# Czyszczenie dolnej części urządzenia.

**Okres pomiędzy przeglądami:** Po każdym zastosowaniu

1. Przy pracującym silniku na płaskiej utwardzonej powierzchni skieruj strumień wody na przód **prawego** tylnego koła ([Rysunek 23](#)).

Woda rozprysnie się na drodze ostrza, usuwając ścinki.



**Rysunek 23**

g002600

- 
2. Gdy ścinki przestaną się wydobywać, wyłącz wodę i przesuń urządzenie w suche miejsce.
  3. Uruchom silnik na kilka minut, aby osuszyć spód maszyny i zapobiec jego rdzewieniu.

# Konserwacja

**Informacja:** Określ lewą i prawą stronę maszyny ze standardowego stanowiska operatora.

## Zalecany harmonogram konserwacji

Częstotliwość serwisowania	Procedura konserwacji
Przed każdym użyciem lub codziennie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź poziom oleju w silniku.</li><li>• Sprawdź, czy silnik zatrzymuje się w ciągu 3 sekund po zwolnieniu dźwigni sterującej ostrzami.</li></ul>
Po każdym zastosowaniu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Usuń ścinki trawy i zanieczyszczenia spod maszyny.</li></ul>
Co 25 godzin	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wymień filtr powietrza; w warunkach zapylenia wymieniaj go częściej.</li><li>• Ładuj akumulator przez 24 godziny (tylko model z rozruchem elektrycznym).</li></ul>
Co 100 godzin	<ul style="list-style-type: none"><li>• Oczyszcz układ chłodzenia (patrz podręcznik użytkownika silnika).</li><li>• Wymień świecę zapłonową.</li></ul>
Przed składowaniem	<ul style="list-style-type: none"><li>• Opróżnij zbiornik paliwa zgodnie ze wskazówkami przed naprawami oraz przed rozpoczęciem sezonowego przechowywania.</li></ul>
Co rok	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wymień ostrze lub naostrz je (częściej, jeżeli krawędzie tępią się szybciej).</li></ul>

**Ważne:** Dodatkowe procedury konserwacyjne zostały podane w instrukcji obsługi silnika.

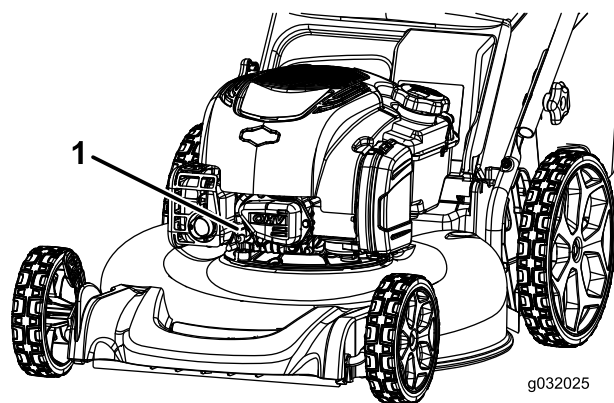
## Zasady bezpieczeństwa podczas konserwacji

- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych odłącz kabel świecy zapłonowej od świecy i wyjmij kluczyk zapłonu (tylko model z rozruchem elektrycznym).
- Podczas serwisowania maszyny należy stosować rękawice i okulary ochronne.
- Ostrze jest ostre; kontakt z nim może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Podczas serwisowania ostrza, należy stosować rękawice ochronne.
- Nie manipuluj przy urządzeniach zabezpieczających. Regularnie sprawdzaj prawidłowość ich działania.
- Wywrócenie maszyny może spowodować wyciek paliwa. Paliwo jest łatwopalne, ma właściwości wybuchowe i może spowodować obrażenia ciała. Poczekaj, aż pracujący silnik zgaśnie z braku paliwa lub usuń je pompką ręczną; nie używaj lewara.

## Przygotowanie do konserwacji

1. Wyłącz silnik, wyjmij kluczyk zapłonu (tylko model z rozruchem elektrycznym) i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają.

2. Odłącz przewód od świecy zapłonowej ([Rysunek 24](#)).



Rysunek 24

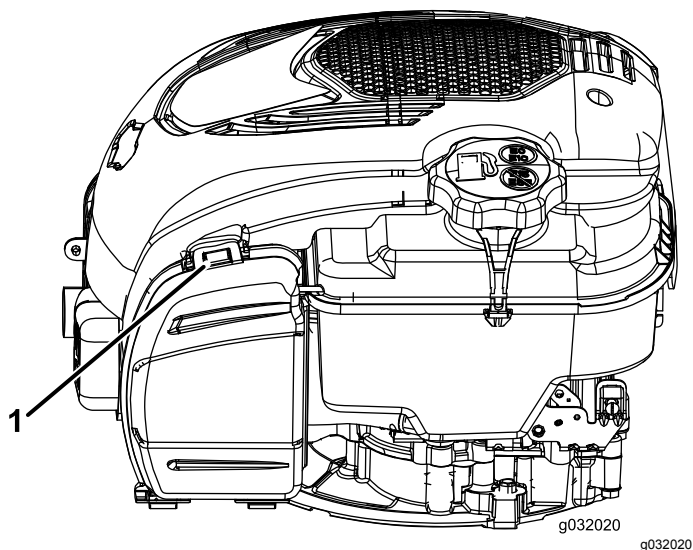
1. Przewód świecy zapłonowej
3. Po wykonaniu procedur konserwacyjnych podłącz kabel świecy zapłonowej do świecy.

## Wymiana filtra powietrza

**Okres pomiędzy przeglądami:** Co 25 godzin/Co rok (Zależnie od tego, co nastąpi pierwsze)

1. Pociągnij zaczep, aby otworzyć pokrywę filtra powietrza ([Rysunek 25](#)).

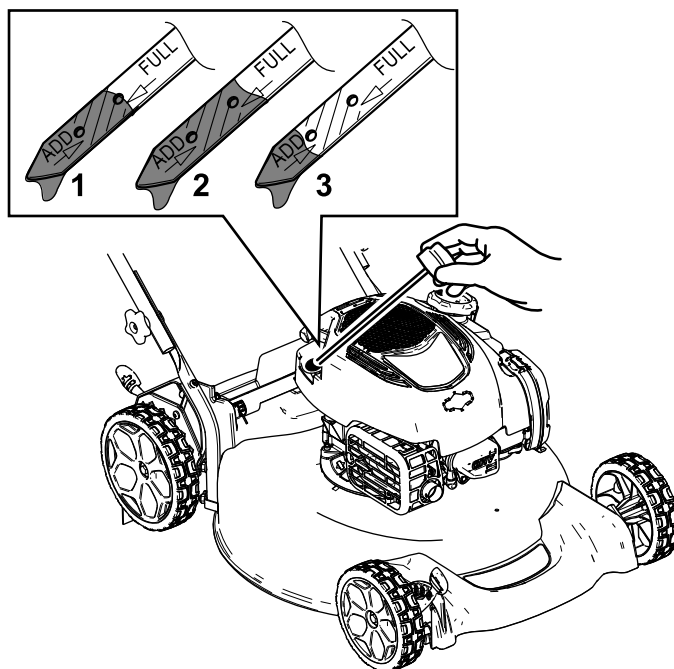




Rysunek 25

1. Występ

2. Wymień filtr powietrza.
3. Zamknij pokrywę filtra powietrza.



Rysunek 26

1. Pełny
2. Wysoki
3. Uzupelnij

## Wymiana oleju silnikowego

Wymiana oleju w silniku nie jest wymagana, ale jeżeli pojawi się taka potrzeba, postępuj zgodnie z poniższą procedurą.

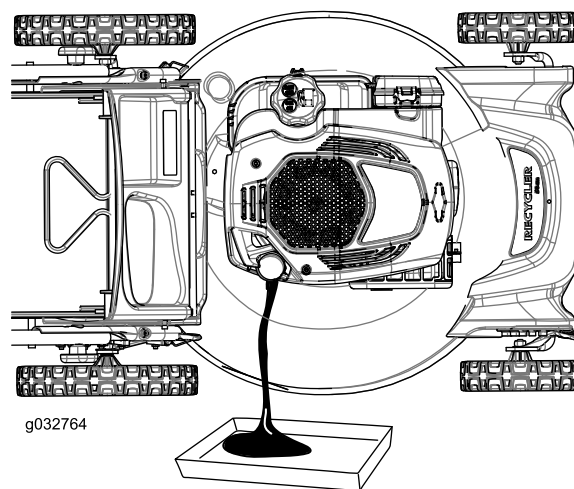
**Informacja:** Uruchom silnik na kilka minut przed wymianą oleju, aby go rozgrzać. Rozgrzany olej łatwiej wypływa i zawiera więcej zanieczyszczeń.

**Pojemność skrzyni korbowej:** 0,53 litra

**Lepkość oleju:** Olej smarowy typu SAE 30 lub SAE 10W-30 z detergentami

**Klasa serwisowa API:** SJ lub wyższa

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Patrz [Przygotowanie do konserwacji \(Strona 16\)](#).
3. Wyjmij wskaźnik poziomy, obracając jego korek w lewo i wyciągając go ([Rysunek 26](#)).



Rysunek 27

4. Przechyl maszynę na bok (tak, aby filtr powietrza był skierowany w górę), aby spuścić zużyty olej przez szyjkę wlewu oleju ([Rysunek 27](#)).
5. Po spuszczeniu zużytego oleju ustaw maszynę ponownie w położeniu roboczym.
6. Ostrożnie wlej przez szyjkę wlewu oleju około  $\frac{3}{4}$  pojemności skrzyni korbowej oleju.
7. Odczekaj około 3 minut na ustabilizowanie się poziomu oleju w silniku.
8. Oczyść wskaźnik poziomy za pomocą suchej szmatki.

9. Wsuń wskaźnik poziomu do szyjki wlewu oleju, a następnie wyjmij go.
10. Odczytaj poziom oleju na wskaźniku ([Rysunek 26](#)).
  - Jeżeli poziom oleju jest niższy niż oznaczenie „Uzupełnienie”, wlewaj ostrożnie niewielką porcją oleju do szyjki wlewu, odczekaj 3 minuty i powtarzaj czynności od 8 do 10 do czasu, gdy poziom oleju osiągnie oznaczenie „Maksymalny” na wskaźniku.
  - Jeżeli poziom oleju wykracza poza poziom maksymalny, spuść jego nadmiar aż do osiągnięcia poziomu maksymalnego na wskaźniku poziomym.

**Ważne:** Jeśli poziom oleju w skrzyni korbowej jest zbyt niski lub zbyt wysoki, uruchomienie silnika może spowodować jego uszkodzenie.

11. Zamocuj pewnie wskaźnik poziomy w szyjce wlewu oleju.
12. Przekaż zużyty olej do recyklingu.

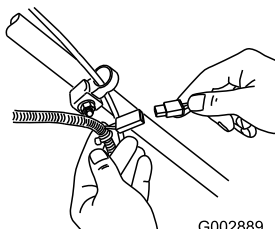
## Ładowanie akumulatora

### Tylko model z rozruchem elektrycznym

**Okres pomiędzy przeglądami:** Co 25 godzin

Najpierw ładuj akumulator przez 24 godziny, następnie co miesiąc (co 25 uruchomień) bądź według potrzeb. Zawsze używaj ładowarki w osłoniętej przestrzeni i ładuj akumulator w temperaturze pokojowej (22°C), jeśli to możliwe.

1. Podłącz ładowarkę do wiązki przewodów umieszczonej pod kluczykiem zapłonu ([Rysunek 28](#)).



**Rysunek 28**

G002889

g002889

2. Podłącz ładowarkę do gniazdka w ścianie.

**Informacja:** Jeśli akumulator nie utrzymuje ładunku, należy poddać akumulator ołowiowo-kwasowy recyklingowi lub utylizacji, zgodnie z lokalnymi przepisami.

**Informacja:** Ładowarka akumulatora może mieć 2-kolorowy wyświetlacz LED, wskazujący następujące stany ładowania:

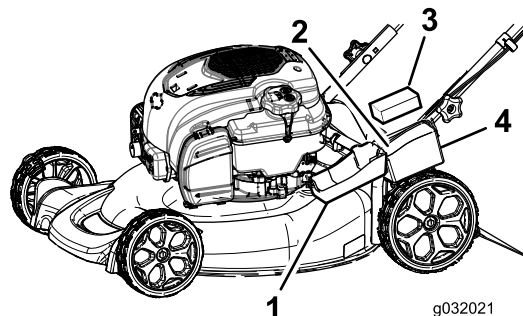
- Czerwona lampka wskazuje, że ładowarka ładuje akumulator.
- Zielona lampka wskazuje, że akumulator jest całkowicie naładowany lub ładowarka jest odłączona od akumulatora.
- Migająca lampka, zmieniająca kolor między czerwonym a zielonym, wskazuje, że akumulator jest niemal całkowicie naładowany. Ten stan utrzymuje się przez kilka minut, do chwili pełnego naładowania akumulatora.

## Wymiana bezpiecznika

### Tylko model z rozruchem elektrycznym

Jeśli akumulator nie ładuje się lub silnik nie daje się uruchomić rozrusznikiem elektrycznym, bezpiecznik może być przepalony. Wymień go na 40-ampereowy bezpiecznik wtykowy.

1. Odepnij pokrywę akumulatora i zdejmij ją ([Rysunek 29](#)).



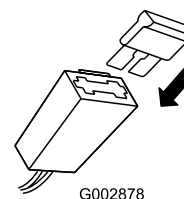
**Rysunek 29**

g032021

g032021

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Pokrywa akumulatora | 3. Akumulator            |
| 2. Pianka              | 4. Uchwyt bezpiecznikowy |

2. Włóż bezpiecznik do uchwytu bezpiecznika ([Rysunek 30](#)).



**Rysunek 30**

G002878

g002878

3. Załóż pokrywę akumulatora.

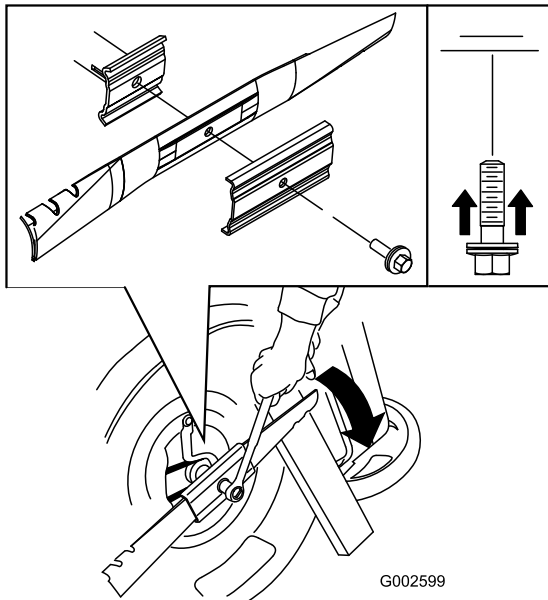
# Wymiana ostrza

Okres pomiędzy przeglądami: Co rok

**Ważne:** Aby prawidłowo zainstalować ostrze, należy użyć klucza dynamometrycznego. Jeżeli nie posiadasz klucza dynamometrycznego lub nie jesteś pewny swoich działań, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Należy skontrolować ostrze za każdym razem, gdy w maszynie zabraknie benzyny. Jeżeli ostrze zostanie uszkodzone lub pęknie, należy je natychmiast wymienić. Jeżeli krawędź ostrza jest stępiona lub wyszczerbiona, należy je naostrzyć lub wymienić.

1. Odłącz przewód od świecy zapłonowej. Patrz [Przygotowanie do konserwacji \(Strona 16\)](#).
2. Przechyl maszynę w bok tak, aby filtr powietrza był skierowany w górę.
3. Aby unieruchomić ostrze, należy użyć kawałka drewna.
4. Usuń ostrze (odkręć śrubę ostrza – w lewo); należy zachować wszystkie elementy mocowania ostrza.
5. Zamontuj nowe ostrze (dokręć śrubę ostrza – w prawo) i wszystkie pozostałe elementy ([Rysunek 31](#)).



Rysunek 31

G002599

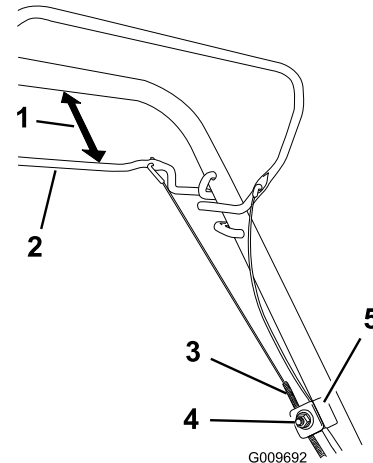
g002599

zablokowanym ostrzu za pomocą kawałka drewna, użyj swojego ciężaru ciała, aby prawidłowo dokręcić śrubę. Pamiętaj, że tę śrubę bardzo trudno przekręcić.

## Regulacja linki napędu trybu samobieźnego

Zawsze po zamontowaniu nowej linki napędu trybu samobieźnego, lub jeśli napęd trybu samobieźnego jest rozregulowany, wyreguluj kabel napędu trybu samobieźnego.

1. Poluzuj nakrętkę wspornika linki ([Rysunek 32](#)).



Rysunek 32

g009692

1. 25 do 38 mm
  2. Dźwignia napędu trybu samobieźnego
  3. Osłona linki
  4. Nakrętka wspornika linki
  5. Wspornik linki samobieźnego
2. Przytrzymaj dźwignię napędu trybu samobieźnego 25 do 38 mm od uchwytu ([Rysunek 32](#)).
  3. Pociągnij w dół osłonę linki (w stronę kosiarki) do momentu usunięcia luzu linki ([Rysunek 32](#)).
  4. Dokręć na wsporniku linki.
  5. Zwolnij dźwignię napędu trybu samobieźnego i upewnij się, że linka jest luźna.

**Informacja:** Linka musi być luźna przy dźwigni napędu trybu samobieźnego ustawionej w położeniu zwolnionej, w przeciwnym razie urządzenie może pełzać po odłączeniu dźwigni.

**Ważne:** Ustaw zakrzywione końce ostrza w kierunku obudowy maszyny.

6. Za pomocą klucza dynamometrycznego dokręć śrubę ostrza z momentem 82 N·m.

**Ważne:** Śruba dokręcona momentem 82 N·m jest dokręcona bardzo mocno. Przy

# Przechowywanie

Przechowuj maszynę w chłodnym, czystym i suchym miejscu.

## Przygotowanie maszyny do przechowywania

1. Przy ostatnim tankowaniu w danym roku dodaj do paliwa stabilizator paliwa (taki jak Dodatek uszlachetniający do paliwa Toro Premium).
2. Uruchom maszynę i pozwól jej pracować, aż silnik zatrzyma się z powodu braku paliwa.
3. Podaj paliwo do silnika i uruchom go ponownie.
4. Uruchom silnik i poczekaj, aż sam się wyłączy. Silnik będzie dostatecznie suchy, kiedy nie będzie można go uruchomić.
5. Odłącz przewód od świecy zapłonowej i wyjmij kluczyk zapłonu (tylko model z rozruchem elektrycznym).
6. Wykręć świecę zapłonową i wlej 30 ml oleju przez otwór świecy, a następnie **powoli** pociągnij kilka razy za linkę rozrusznika, aby rozprowadzić olej w cylindrze, co zapobiegnie jego korozji podczas przechowywania poza sezonem.
7. Wkręć świecę zapłonową i dokręć ją kluczem dynamometrycznym momentem 20 N·m.
8. Dokręć wszystkie nakrętki, śruby i wkręty.
9. Tylko model z rozruchem elektrycznym: Ładuj akumulator przez 24 godziny, następnie odłącz ładowarkę akumulatora i umieść maszynę w nieogrzewanym obszarze. W przypadku przechowywania maszyny w ogrzewanym obszarze należy ładować akumulator co 90 dni (tylko model z rozruchem elektrycznym).

## Przygotowanie maszyny po przechowywaniu

1. Wykręć świecę zapłonową i szybko zakręć silnikiem, używając rozrusznika linkowego, aby wydmuchać nadmiar oleju z cylindra.
2. Wkręć świecę zapłonową i dokręć ją kluczem dynamometrycznym momentem 20 N·m.
3. Ładuj akumulator przez 24 godziny (tylko model z rozruchem elektrycznym).
4. Podłącz kabel do świecy zapłonowej.

# Notatki:

# Notatki:

## Europejskie powiadomienie dotyczące prywatności

Informacje gromadzone przez firmę Toro

Toro Warranty Company (Toro) szanuje prywatność użytkownika. W celu przetwarzania Twojego zgłoszenia naprawy gwarancyjnej i kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku, prosimy o udostępnienie nam pewnych danych osobowych, bezpośrednio lub za pośrednictwem lokalnego oddziału firmy Toro lub sprzedawcy.

System gwarancji firmy Toro jest utrzymywany na serwerach znajdujących się w Stanach Zjednoczonych, których prawa dotyczące prywatności nie mogą nie zapewniać takiego samego poziomu ochrony, jak w kraju użytkownika.

UDOSTĘPNIAJĄC NAM DANE OSOBOWE UŻYTKOWNIK WYRAŻA ZGODĘ NA PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH W SPOSÓB OPISANY W POWIADOMIENIU DOTYCZĄCYM PRYWATNOŚCI.

Sposób, w jaki Toro wykorzystuje informacje

Firma Toro może używać Twoich danych osobowych do przetwarzania zgłoszeń napraw gwarancyjnych oraz kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku lub z wszelkich innych powodów, o których Cię informujemy. Firma Toro może w związku z tymi działaniami udostępniać informacje użytkownika firmom od siebie zależnym, przedstawicielom lub innym partnerom biznesowym. Nie sprzedamy Twoich danych osobowych żadnej innej firmie. Zastrzegamy sobie prawo do ujawnienia danych osobowych w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami i żądaniami właściwych organów władzy, zapewnienia prawidłowego funkcjonowania poszczególnych systemów oraz w celu ochrony własnych interesów lub innych użytkowników.

Przechowywane danych osobowych

Dane osobowe są przechowywane tak długo, jak jest to niezbędne dla celów, do których zostały pierwotnie pozyskane, dla innych zgodnych z prawem celów (takich, jak zgodność z przepisami), lub jest to wymagane przez odpowiednie prawo.

Zobowiązanie firmy Toro dotyczące danych osobowych użytkownika

Podjęliśmy uzasadnione środki ostrożności, mające na celu zapewnienie bezpieczeństwa danych osobowych użytkownika. Podjęliśmy również kroki mające na celu zachowanie dokładności i aktualności danych osobowych.

Dostęp i poprawianie danych osobowych

Jeśli chcesz sprawdzić lub poprawić swoje dane osobowe, prosimy o kontakt drogą elektroniczną na adres: [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Australijskie prawo konsumenta

Klienci z Australii mogą znaleźć szczegółowe dane, związane z australijskim prawem konsumenta wewnątrz opakowania lub uzyskać te dane u przedstawiciela firmy Toro.



# Gwarancja firmy Toro i Gwarancja uruchomienia Toro GTS

Produkty przeznaczone  
do użytku domowego

## Warunki i produkty objęte gwarancją

Firma Toro i jej spółka zależna, Toro Warranty Company, na podstawie wzajemnie zawartej umowy udzielają wspólnej gwarancji naprawy produktu Toro wymienionego poniżej w przypadku wystąpienia wad materiałowych czy produkcyjnych oraz w przypadku, gdy silnik Toro z gwarancją rozruchową Toro nie uruchomi się za pierwszym lub drugim podejściem, pod warunkiem że wykonano rutynową konserwację zgodnie z wymaganiami podanymi w *Instrukcji obsługi*.

Obowiązują poniższe okresy, liczone od daty zakupu:

Produkt	Okres gwarancji
Kosiarki do trawy	
• Żeliwna jednostka tnąca	5 lat użytku domowego <sup>2</sup> 90 dni użytku komercyjnego
—Silnik	5-letnia gwarancja GTS, Eksploatacja domowa <sup>3</sup>
—Akumulator	2 lata
• Stalowa jednostka tnąca	2 lata użytku domowego <sup>2</sup> 30 dni użytku komercyjnego
—Silnik	2 lata gwarancji GTS, użytek domowy <sup>3</sup>
Kosiarki TimeMaster	
• Silnik	3 lata użytku domowego <sup>2</sup> 90 dni użytku komercyjnego 3-letnia gwarancja GTS, Eksploatacja domowa <sup>3</sup>
• Akumulator	2 lata
Elektronarzędzia oraz elektryczne kosiarki ręczne z napędem	2 lata użytku domowego <sup>2</sup> Brak gwarancji dotyczącej użytku komercyjnego
Wszystkie zespoły samojezdne poniżej	
• Silnik	Patrz gwarancja producenta silnika <sup>4</sup>
• Akumulator	2 lata Eksploatacja domowa <sup>2</sup>
• Osprzęt	2 lata użytku domowego <sup>2</sup>
Traktorki ogrodowe DH	2 lata użytku domowego <sup>2</sup> 30 dni użytku komercyjnego
TimeCutter	3 lata użytku domowego <sup>2</sup> 30 dni użytku komercyjnego
• Silnik	3 lata użytku domowego <sup>2</sup> 2 lata lub 300 godzin użytku komercyjnego <sup>5</sup>
TimeCutter HD	3 lata lub 300 godzin <sup>5</sup>
• Silnik	3 lata lub 300 godzin użytku komercyjnego <sup>5</sup>

<sup>1</sup>Pierwotny nabywca oznacza osobę, która jako pierwsza zakupiła produkt firmy Toro.

<sup>2</sup>Użytek domowy oznacza używanie produktu na tej samej działce, na której znajduje się dom użytkownika. Stosowanie w więcej niż jednej lokalizacji jest uznawane za użytek komercyjny, którego dotyczy gwarancja dla zastosowań komercyjnych.

<sup>3</sup>Gwarancja uruchomienia Toro GTS nie ma zastosowania w przypadku komercyjnego użytku produktu.

<sup>4</sup>Niektóre silniki używane w produktach firmy Toro są objęte gwarancją producenta silnika.

<sup>5</sup>W zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Producent może odmówić świadczenia gwarancji w przypadku odłączenia licznika godzin, oznak zmiany lub manipulacji przy znakach.

## Obowiązki właściciela

Musisz konserwować posiadany produkt Toro, przestrzegając procedur konserwacji, opisanych w *Instrukcji obsługi*. Koszty takiej rutynowej konserwacji, wykonywanej przez przedstawiciela lub przez Ciebie, pokrywasz Ty.

## Instrukcja korzystania z serwisu gwarancyjnego

Jeśli uważasz, że posiadany produkt firmy Toro zawiera wadę materiałową lub wykonawczą, wykonaj poniższą procedurę:

- Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu uzgodnienia serwisowania produktu. Jeśli z dowolnego powodu nie możesz skontaktować się ze sprzedawcą, skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem firmy Toro, aby uzgodnić serwisowanie. Adresy dystrybutorów z Twojej okolicy znajdziesz na stronie <http://www.toro.com/en-us/locator/pages/default.aspx>.
- Przywieź produkt z dowodem zakupu (paragonem) do punktu serwisowego. Jeśli z dowolnego powodu nie zadowolą Cię analiza lub pomoc udzielona przez punkt serwisowy, skontaktuj się z nami:

Toro Warranty Company  
Dział obsługi klienta Toro, oddział RLC  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
001-952-948-4707

## Elementy i sytuacje nie objęte gwarancją

Oprócz specjalnej gwarancji dotyczącej układu emisji spalin oraz gwarancji na silnik dla niektórych produktów nie istnieje żadna inna wyrażona gwarancja. Niniejsza wyrażona gwarancja nie obejmuje:

- Kosztów regularnej konserwacji lub kosztów części, takich jak filtry, paliwo, smary, wymiana oleju, świece zapłonowe, filtry powietrza, ostrzenie ostrzy lub wymiana zużytych ostrzy, regulacja przewodów/połączeń lub regulacja hamulców i sprzęgieł;
- Komponentów podlegających normalnemu zużyciu
- Wymiany lub konieczności naprawy wynikającej ze zmiany, niewłaściwego użytkowania, zaniedbania produktu lub części oraz napraw powypadkowych i wynikających z braku odpowiedniej konserwacji
- Opłat dotyczących odbioru i dostawy
- Napraw lub prób napraw podjętych przez osobę spoza autoryzowanego serwisu firmy Toro
- Napraw niezbędnych ze względu na niestosowanie się do czynności opisanych w rozdziale Zalecane paliwo (patrz *Instrukcja obsługi*, aby uzyskać więcej informacji)
  - Usuwanie zanieczyszczeń z układu paliwowego
  - Stosowania starego paliwa (powyżej 1 miesiąca) lub paliwa o zawartości powyżej 10% etanolu lub 15% MTBE
  - Pozostawienia paliwa w układzie przez okres przerwy w eksploatacji maszyny dłuższy niż jeden miesiąc
- Napraw lub regulacji mających na celu usunięcie trudności z uruchamianiem, powstałych na skutek:
  - Braku odpowiedniej konserwacji lub stosowania niewłaściwego paliwa
  - Uderzenia ostrza obrotowego kosiarki w jakikolwiek przedmiot
- Specjalnych warunków roboczych, w których uruchomienie może wymagać więcej niż dwóch pociągnięć:
  - Pierwszego uruchomienia po przerwie w eksploatacji dłuższej niż trzy miesiące lub przerwie sezonowej
  - Niskiej temperatury (na przykład wczesną wiosną lub późną jesienią)
  - Nieprawidłowej procedury rozruchowej – w przypadku trudności z uruchomieniem maszyny należy sprawdzić *Instrukcję obsługi*, aby upewnić się, że stosowane procedury rozruchowe są właściwe. W ten sposób można uniknąć niepotrzebnej wizyty w autoryzowanym serwisie Toro.

## Warunki ogólne

Nabywca chroniony jest przez polskie prawo. Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza praw, które przysługują kupującemu w ramach tego prawa.